



始于1959

We are a privately held company since our founders started business in 1959



第一代: 创始人Oskar 和 Ursula Ida Lapp 发明 ÖLFLEX®

1st generation:

Oskar and Ursula Ida Lapp founded the company, invented ÖLFLEX® and laid the foundation for today's company success.



第二代: Siegbert 和 Andreas Lapp 推动业务增长和全球扩张

2nd generation:

Siegbert and Andreas Lapp empowered growth and international expansion.



第三代: Matthias Lapp新任首席执行官 Katharina Lapp加入监事会

3rd generation:

Matthias Lapp becomes the new CEO, Katharina Lapp joins the supervisory board.







Hubertus Breier CTO

Matthias Lapp CEO Jan Ciliax CFO

Dr. Christoph Hiller CSO

Board of the Lapp Holding

缆普深耕中国

LAPP in China



1963 – 扩建斯图加特工厂 1969 – 开发工业连接 EPIC®, 使缆普 向连接解决方案供应商迈出的重要一步

Expansion of the Stuttgart plant & development of



1992

缆普布局亚太市场,在新加坡 和北京设立分支机构

In the Asia-Pacific market, LAPP has established branches in Singapore and Beijing



2003

缆普中国总部 - 缆普电缆 (上海) 有限公司, 在上海正式成立。1 个在华总部, 10个全国分公司

LAPP China HQ - LAPP Kabel Shanghai Co., Ltd. established

2024

缆普中国获颁"跨国公司研发中心"证书

Lapp China was awarded the "R&D Center for Multinational Corporations" certificate

1957

1957 - 柔性、耐油的工业动力控制 电缆品牌 ÖLFLEX® 诞生并获得注 册商标

1959 - 成立U.I. Lapp KG, 斯图加特, 德国

Registered trademark ÖLFLEX®. U.I. Lapp KG established



LAPP Company Presentation

1978

1978 - 轻松紧固电缆的SKINTOP®电缆夹套获得专利注册 1983 - 在斯图加特开展商业化集成系统解决方案业务

Obtained patent registration SKINTOP®, Commercial integrated system solutions business in Stuttgart



1999

集成8大产品系列,稳步发展成 全球综合集成连接解决方案领 先供应商

Combined 8 products brand portfolio, steadily developed into a leading global provider of integrated connectivity solutions



2012

缆普电缆制造 (上海) 有限公司成立 临港产业制造园B6工厂正式投产

Lapp Cable Works Shanghai Co., Ltd. established.

LAPP China B6 Plant – 1st plant in China

2023

缆普中国临港产业区钻石园 W12工厂正式投产,亚太研发 中心成立

LAPP China W12 Plant – 2nd plant in China with APAC R&D center





Į

在中国 为中国 In China For China

赋能制造业升级

Empower the upgrading and transformation of the manufacturing industry

凭借本土化深度布局和缆普全球资源, 缆普以近70年在电气连接技术的持续创 新和发展,服务于十余个制造行业的超 过3万家企业客户。

为中国制造业向数字化、网络化、智能 化升级转型,提供保质增效的解决方案, 赋能"中国智造"中高端制造装备的核心 竞争力和可持续性发展。

With nearly 70 years of continuous innovation and development in electrical connection technology, LAPP has served more than 30,000 enterprise customers in more than 10 manufacturing industries.

Provide solutions for the upgrading and transformation of China's manufacturing industry to digitalization, networking and intelligence, and empower the core competitiveness and sustainable development of high-end manufacturing equipment in "Made in China".





缆普是"中国智造"的推动者

LAPP is a enabler towards "China Smart manufacturing"











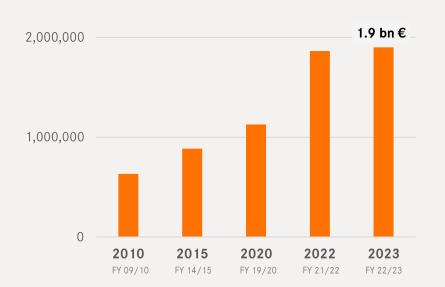




Dynamic development of the group

营业额 (欧元)

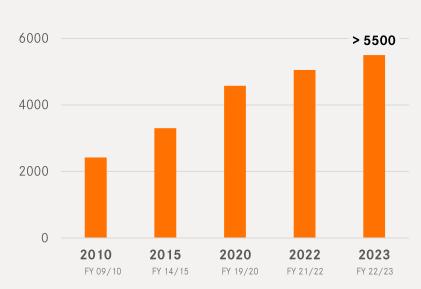
Turnover (€)



全球员工

Employees Global

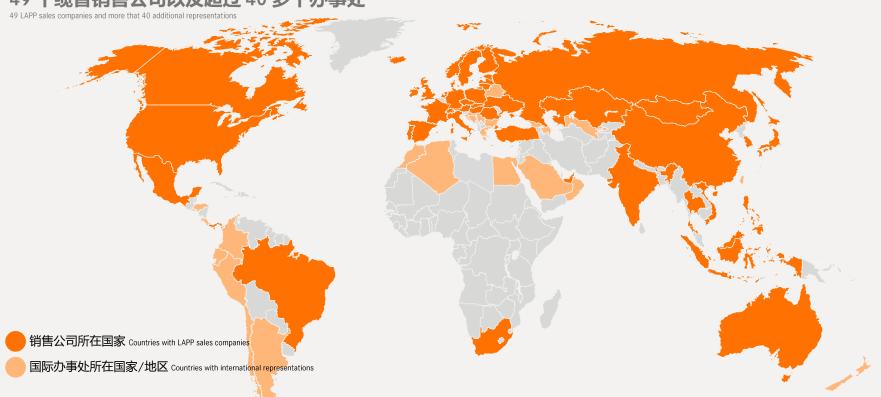






全球布局 Global presence

49 个缆普销售公司以及超过 40 多个办事处





全球生产和物流中心

Global production and logistic hubs

27 家工厂和 45 个物流中心





"缆普中国"发展战略

"LAPP China" development strategy

- ・深度服务本土市场
 - In-depth service to local market
- · 以客户为中心,为市场开发产品 Customer-centric, develop products for the market
- · 聚焦重点行业, 扩大区域覆盖

Key industries focus and regional coverage expansion











90% + 国产化率

Localization rate



10 家在华分公司

Subsidiaries in China

以新质生产力 驱动本土化高质量发展

High-quality development to drive high quality growth

全球高质量标准

Global high- quality standards

临港新片区 智能工厂

Smart factory in Lingang New Area

高效能 交货期缩短 40%+

High efficiency Delivery time reduced by 40%+ 全球研发中心

Global R&D Center





本土化生产研发再提速

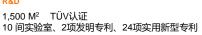
Localized production and R&D accelerated













高新技术企业

上海市经济和信息化委员会授予"专精特新"企业 ISO9001:2015 国际质量管理体系认证 ISO14001:2015 环境管理体系认证 ISO45001:2018 职业健康安全管理体系认证



Testing & Certificate

先进的生产和检测设备 VDE认证、CCC认证、UL认证、TÜV认证、 DEKRA认证



国产化率目标 90%

加速本土制造

W12新工厂配备全新进口生产设备,助力 实现产能和效能快速提升, 交货期缩短 40%以上, 高效服务本地客户

加速本土研发

全新1500 M² 研发中心拥有10间实验室, 配备先进的实验设备,满足电缆结构、材 料、机械性能、电气性能、环境性能、可 靠性等多个测试需求

加速高质量集成解决方案

Accelerate high-quality integrated solutions

缆普定制解决方案能够满足从简单到复杂 的要求,帮助您在所在行业保持领先

数据传输系统 **ETHERLINE®**

UNITRONIC®

耐高温单芯线

single-core wire

ÖLFLEX® CONNECT 线束集成解决方案



伺服应用

动应用

Cat. 5e 持续移

无卤电缆 Halogen-free cables

洁净室应用

动力拖链应用

控制柜的单芯线





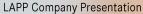














沙阳

& LAPP

在华销售分公司 Location in China

立足本土 品质保障 贴近客户

太仓 Taicang

太仓市北京东路77号莱茵世贸中心B603室

邮编: 215400

电话: 0512-53833883 传真: 0512-53835225

无锡 Wuxi

无锡市锡山区先锋中路6号 中国电子 (无锡) 数字芯谷1#综合楼502室

邮编: 214000

电话: 021-64400833-398

武汉 Wuhan

武汉市武昌区积玉桥临江大道96号武汉万达中心805室

邮编: 430060

电话: 027-88087180 传真: 0532-85029175

广州 Guangzhou

广州市天河区珠江西路17号广晟国际大厦 4601-A3 邮编: 510620

电话: 020-87553839 传真: 020-87553360

深圳 Shenzhen

深圳市福田区福华一路国际商会大厦B座613室 邮编: 518032

电话: 0755-82879075 传真: 0755-82879091

查看缆普分公司具体地址和电话

放眼全球, 立足本土 品质保障、贴近客户

缆普中国 在华分布

1个在华总部 10个全国分公司

武汉

90

上海 (中国总部) Shanghai

上海市中山西路1800号兆丰环球大厦23楼C座

邮编: 200235

电话: 021-64400833 传真: 021-64400834

邮箱: marketing.cn.lks@lapp.com

北京 Beijing

北京市朝阳区麦子店街37号盛福大厦2510室

邮编: 100026

电话: 010-85275321 传真: 010-85275064

天津 Tianiin

天津市南开区霞光道1号宁泰广场1805室

邮编: 300381

电话: 022-58100696 传真: 022-58100681

沈阳 Shenyang

沈阳市沈河区青年大街167号北方国际传媒中心2101室

邮编: 110016

电话: 024-23182150 传真: 024-23182153

青岛 Qingdao

青岛市香港中路10号颐和国际大厦A1611室

邮编: 266071

电话: 0532-85029173 传真: 0532-850291

苏州 Suzhou

苏州市工业园区九章路68号具美大厦1幢1002室

邮编: 215028

电话: 0512-69360411 传真: 0512-69360477



缆普产品 Our Product

alive BY & LAPP



The brand - ÖLFLEX®

世界上第一根获得注册商标的电缆品牌

The world's first cable brand

ÖLFLEX® 已经成为连接和控制电缆的代名词

 $\ddot{\text{OLFLEX}}^{\text{(8)}}$ has become an international synonym for connection and control cables.

兼具柔性和耐油特性的电缆满足严格的要求,能够经受住极其严苛的 应用环境

The flexible and oil-resistant cables meet the highest demands and withstand even the most adverse conditions.





缆普产品系列

Our product portfolio







EPIC® 工业连接器 Industrial connectors



UNITRONIC® 数据传输系统 Data transmission systems



SKINTOP[®] 电缆夹套 Cable glands



ETHERLINE®
用于以太网技术的数据传输系统
Data transmission systems for ETHERNET technology



SILVYN® 电缆保护软管系统和电缆传输系统 Cable protection and guiding systems



HITRONIC® 光纤数据传输系统 Optical data transmission systems



FLEXIMARK® 电缆标识系统 Marking systems



ÖLFLEX® CONNECT 缆普线束集成解决方案

Harness integration solutions

LAPP 实现由零部件供应商向集成方案供应商的成功转型

LAPP-transformation from a component supplier to a system supplier

一站式线束集成系统解决方案——其中涵盖定制化电缆装配、符合工业标准的伺服连接技术,以及精密复杂的高速拖链系统。 从工程和设计到客户特定的测试、交付或现场安装,再到小批量或批量生产-缆普都能做到

Integrated harness system solutions from a single source – from customized cable assembly to industry-standard servo connection technology to sophisticated high-speed energy chain systems. From engineering and design to customer-specific testing, delivery or on-site installation, to small series or series production – LAPP can do it all.





缆普核心优势 赋能工业制造的核心竞争力

LAPP Strengths - Empower the core competitiveness of industrial manufacturing

可靠性能

Reliable Availability

高品质

High Quality

缆普作为全球卓越的 连接技术解决方案供应商 助您在所在行业保持领先

Lapp is the world's leading solution for connection technology suppliers support you stay ahead of the curve in your industry.

贴近客户

Global Customer Proximity 高性价比

Value for Money

创新迭代

Innovative Portfolio 充满激情 使命必达

Passionate and committee









缆普赋能全球领先和最具创新性的行业

We are engaged in the leading and most innovative industries





与中国工业制造业共创共进

Innovation and growth together with China manufacturing industry





赋能汽车行业新活力

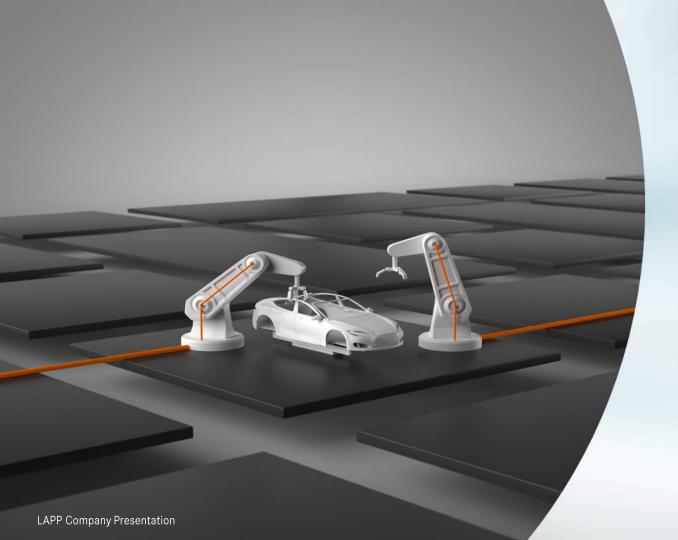
Automotive - alive by LAPP

研发创新实用的布线解决方案,满足生产过程中的各环节需求

Develop innovative and practical cabling solutions to meet the needs of all aspects of the production process

随着工业4.0的普及和技术的融合,得益于缆普在中国汽车行业30多年的深耕,缆普中国与汽车制造商、供应链和机器制造商紧密合作,追随最新的制造技术,研发创新且实用的布线解决方案

With the popularization of Industry 4.0 and the convergence of technology, thanks to more than 30 years of experience in the automotive industry in China, LAPP China works closely with car manufacturers, supply chains and machine builders to develop innovative and practical cabling solutions based on the latest manufacturing technologies





赋能<mark>可再生能源行业</mark> 新活力

Renewable energy- alive by LAPP

可再生能源的合作伙伴

A partner in renewable energy

缆普在能源革新中发挥着自己的作用, 并在这一领域积累了专业知识,从标准 化产品到开发量身定制的连接解决方案 来满足可再生能源的应用需求

Lapp plays its part in the energy revolution and has built up expertise in this field, from standardizing products to developing tailor-made connection solutions to meet the needs of renewable energy applications









赋能<mark>食品饮料</mark>行业 新活力

Food and beverage - alive by LAPP

符合严格卫生标准的电气布线 解决方案

Electrical wiring solutions that meet strict hygiene standards

缆普助力提升食品饮料生产设备商的生 产效能,提供可靠稳定的连接技术解决 方案

Lapp helps to improve the productivity of food and beverage production equipment manufacturers and provides reliable and stable connection technology solutions





赋能<mark>橡塑机械</mark>行业 新活力

Rubber and plastic machinery - alive by LAPP

降本增效 提高生产率

Reduce costs and increase efficiency Improve productivity

缆普的产品解决方案在注塑机的注射系统、合模系统、液压传动系统、电气控制系统、数字化运营和安全监测系统和各系统之间的连接发挥着重要作用,缆普助力提高注塑机生产效率,提供可靠稳定的连接技术解决方案

LAPP's product solutions play an important role in the injection system, clamping system, hydraulic drive system, electrical control system, digital operation and safety monitoring system and the connection between the injection molding machines





赋能智能工厂新活力

Smart factory - alive by LAPP

缆普是智能制造的推动者

LAPP is the enabler

缆普可靠的数据和能源连接为自 动化技术、机器人和许多其他工 业应用夯实基础

Our reliable data and energy connection is the basis for automation technology, robotics and many other industrial applications





赋能全球项目新活力

Project business – alive by LAPP

全球化视角提供解决方案助力提 升效率

More efficiency with an international solution focused partner

缆普通过丰富的产品、专业的客户支 持和卓越的物流服务来帮助您的项目 提升效率

LAPP will simplify your project with the broadest assortment, dedicated customer support and an excellent logistic service



赋能轨道交通行业 新活力

Rail Transportation – alive by LAPP

人们出行效率在发生变化 缆普为特殊要求提供解决方案

Mobility is changing.

LAPP has the solution for special requirements

缆普在亚洲和欧洲投资了专门针对 列车技术的特殊制造工艺

LAPP has invested in special manufacturing processes in Asia and Europe specifically for train technology







赋能<mark>电动汽车</mark>行业 新活力

E-Mobility – alive by LAPP

创新的充电解决方案

Innovative charging solutions

缆普的移动底座可在任何家用插座 上充电。具有形状记忆功能的缆普 Helix 充电线可自行折叠在一起

The LAPP Mobility Dock enables charging at any household socket. The LAPP Helix charging cable with shape memory folds itself back together







赋能<mark>工业通讯</mark>行业 新活力

Industrial communication - alive by LAPP

安全可靠

Security and reliability

自动化和工业 4.0 依赖于安全的数据通信网络

Automation and Industry 4.0 depend on a secure data communication network



创新实现更好的连接性

Innovations for better connectivity

创新始终印刻在缆普的DNA

The topic of innovation is deeply anchored in LAPP's DNA.

对于缆普而言,开发创新意味着了解客户,以客户为中心,不断寻求更新、更好的产品和服务解决方案来满足客户的需求

For LAPP, developing innovations means understanding customers, putting them at the center of the service offering, and continually finding new, better product and service solutions for their requirements





创新实现更好的连接性

Innovations for better connectivity







Predictive maintenance - alive by LAPP

凭借 ETHERLINE® Guard 进行预测性电缆维护的创新解决方案

Innovative solution for predictive cable maintenance with ETHERLINE® Guard









Miniaturization - alive by LAPP

缆普最小的 M12L 连接器,适 用于 EPIC® POWER M12L

The smallest M12L connector available EPIC® POWER M12L

小身材,大能量 Smaller is better







缆普引领电缆产业低碳转型,促进 可持续发展

Leading the low-carbon transformation of the cable industry and promoting sustainable development

面对全球气候问题,缆普与巴斯夫携手创新,采用巴斯夫新型生物基塑料有效减少碳排放

In the face of global climate issues, Lapp and BASF are working together to reduce carbon emissions with BASF's new bio-based plastics

通过ETHERLINE® Cat.5e FD以太网电缆减少碳排放量。该电缆采用巴斯夫生物基塑料 Elastollan® N制作护套,替代化石资源,源于玉米,含45%-60%可再生材料,性能不 逊于传统产品,并符合ASTM D 6866标准检测。Elastollan® N不仅具有优异机械性能 与可加工性,还助于减少约15%碳排放,有力支持了巴斯夫循环经济目标。缆普也将 扩大生物基护套材料运用的投资,引领电缆产业低碳转型,促进可持续发展

Reduce your carbon footprint with ETHERLINE® Cat.5e FD Ethernet cables. The cable is sheathed with BASF's bio-based plastic Elastollan® N, an alternative to fossil resources, derived from corn, containing 45%-60% renewable materials, performing as well as conventional products and testing to ASTM D 6866. In addition to its excellent mechanical properties and processability, Elastollan® N also contributes to a reduction in carbon emissions of around 15 percent, supporting BASF's circular economy goals. Lapp will also expand its investment in the use of bio-based sheath materials to lead the low-carbon transformation of the cable industry and promote sustainable development







缆普制造,全球首款专用于直 流应用的电缆产品组合

The world's first cable portfolio specifically for DC applications-from LAPP

工业直流网络被认为是能源转型的 关键技术,也是工业4.0的重要组 成部分

Industrial direct current networks are considered a key technology of the energy transition and are an important element of Industry 4.0





工业直流电应用技术研发

R&D of industrial DC application technology

整合可再生能源与工厂储能系统,减少转换 损耗并提升能效

Integrate renewable energy with factory energy storage systems to reduce conversion losses and improve energy efficiency

作为ODCA (开放直流电联盟) 创始成员,在工业设施中,直流电可减损、增强能源回收,简化系统构造并降低铜材用量。通过把直流电应用在工商业储能系统,企业可在高峰时段保障供电稳定,降低成本

As a founding member of the ODCA (Open Direct Current Alliance), DC can reduce losses, enhance energy recovery, simplify system construction, and reduce copper usage in industrial facilities. By applying DC power to industrial and commercial energy storage systems, enterprises can ensure stable power supply and reduce costs during peak hours.



LAPP Company Presentation 41



重塑连接边界 缆普是SPE的积极推动者

Lapp is an active promoter of SPE

以其细、轻、快的特质革新工厂网络

Revolutionizing the factory network with its thinness, lightness and speed

SPE连接器在IEC 63171中是标准化的,缆普是单对以太网工业合作伙伴中的成员。已推出多样SPE电缆产品适应各类安装需求,以推动市场标准化。

SPE connectors are standardized in IEC 63171 and Lapp is a member of the Single Pair Ethernet Industrial Partnership. A wide range of SPE cable products have been launched to meet various installation needs to drive market standardization









无惧电磁干扰

No fear of electromagnetic interference

电缆技术的创新挑战

Innovation challenges in cable technology

缆普颠覆性地推出zeroCM®技术: 凭借低电容构造, 极大减少了变频器输出 漏电流,颠覆性地减少了屏蔽影响,搭配使用SKINTOP® BRUSH EMC等屏蔽接 头,确保屏蔽效果,触发电缆技术新变革

Lapp introduces the game-changing zeroCM® technology: With the low-capacitance structure, the leakage current of the inverter output is greatly reduced, and the shielding effect is subversively reduced



质量是缆普的成功因素

Quality is important to us

缆普的品质在世界范围内受到客户 认可。为保证始终如一的品质,缆 普在自己的实验室和车间进行产品 测试,始终保持品质

The quality of LAPP is valued worldwide. To ensure that it stays that way, we test in our own laboratories and workshops

德国、意大利、法国、美国、印度、韩国、 新加坡和中国都设有缆普的测试实验室和 测试中心

Our test laboratories and test centers are located in Germany, Italy, France, USA, India, South Korea, Singapore and China



LAPP Company Presentation

质量测试严格把控

Our quality test procedures

- 对所用材料进行连续的性能测试
- 材料的化学和物理分析
- 光照、雨水、臭氧、盐水、油污、清洁剂对使用材料的影响
- 电气性能测试
- 产品生命周期和耐力测试
- 抵御火灾的情况
- Continuous property testing of the
- materials used
 Chemical and physical analysis of
- Effects of sunlight, rain, ozone, salt water, oils, cleaning agents on the materials we use
- Testing of electrical properties
- Lifetime studies and endurance tests
- Behavior in case of fire





服务 Services

alive BY & LAPP

访问缆普在线商城

Lapp.com - discover the world of connectivity

产品丰富质量保障

Leading in product range and quality

超过 40,000 种标准产品。配置具有专业知识的顾问,为客户选择最佳解决方案

More than $40,\!000$ standard products available. Configurators and expert know-how to choose the perfect solution







缆普服务中心

Customers benefits from LAPP service hubs

贴近客户

International - close to you

墨西哥、波兰、芬兰、捷克共和国、德国、意大利、印度、韩国、新加坡、中国等国家均设有缆普服务中心

Mexico, Poland, Finland, Czech Republic, Germany, Italy, India, Korea, Singapore, China and more

一丝不苟的细节 - 全面质量管理

Meticulous in detail - perfect TQM

所有流程和制造过程记录在案,确保可靠的质量 Documented processes and supervised manufacturing ensures perfect quality

全球企业的能力

Competence of a global player

缆普集团的采购遍布全球,满足客户的高标准要求 The international LAPP group sources globally and is capable to serve high customers' demands





全球雇主 广纳贤才 Global Employer

for best people in business







以价值观为导向

LAPP is a value-oriented employer

缆普核心价值观是我们遵循的指南针 和基本框架

The LAPP values are our compass and our basic framework. Culture, on the other hand, says how we interpret and live these values.

面向客户

Customer oriented

立足创新 Innovative



追求成功 Success oriented

家庭氛围

Family oriented



作为雇主,我们致力于...

As employer, we are dedicated to...



健康,幸福,运动与休闲

Health, Well-being, Sport & Leisure



员工发展、终身学习、培 训和继续教育

Employee Development, Lifelong Learning, Training and further Education





工作与生 活的平衡 Work, Life Balance





One LAPP 全球工作氛围

One LAPP Global Work Atmosphere



续性、多元文化交流和多样性

Sustainability, multicultural connections and diversity

目标 Our goal

缆普激励员工, 吸引多元化人才, 并 创造一个充满活力的全球工作场所, 为未来的挑战和机遇做好准备。

Inspire employees, attract diverse talents, and create a dynamic, global workplace prepared for tomorrow's challenges and opportunities.

国际化与 智能化工作

协同创新

可持续发展

工作场所

Individual Co-Design

LAPP Company Presentation 53

Corporate Social Responsibility

可持续发展 对缆普的重要性

Sustainability is important to us

保护世界,福祉后代

We want to preserve the world for future generations

- 可持续发展源于信念: 作为家族企业, 缆普长期以负责任的态度行事
- 以项目为导向-环保主张: 可持续性是所有业务流程的一部分
- 全体缆普集团: 员工为实现可持续发展变化不断注入信念
- Sustainability out of conviction:
- As a family business, we act long-term and responsibly.
- Project-driven no greenwashing: Sustainability is part of all business processes.
- Inclusion of the entire LAPP organization:
 The employees are our best source of ideas for sustainable changes.





迈向可持续发展的未来

On the way to a sustainable future

可持续发展是企业DNA中不可或缺的一部分

Sustainability is an integral part of the corporate DNA



可持续地设计产品和 解决方案

Design products and solutions sustainably

节省资源,高效运营

Operate buildings and plants in a resourcesaving manner

以环保的方式向全球客户 交付产品

Delivering to customers around the world in an environmentally friendly manner

产品组合与可持续行业 保持一致

Align portfolio with sustainable industries

长远的角度保护自 然,造福人类

Preserve nature and people on the long term

LAPP Company Presentation 55

缆普在汉诺威工博会





HANNOVER MESSE 2024年4月22日,德国总理奥拉夫·朔尔茨(Olaf Scholz)与本届汉诺威工博会合作伙伴国挪威王国首相约纳斯·加尔·斯特勒(H.E. Jonas Gahr Støre)共同莅临了缆普展位。缆普首席执行官马蒂亚斯·缆普(Matthias Lapp)介绍了缆普立足创新前沿的解决方案和碳中和生产理念,最新的可持续创新产品

On April 22, 2024, German prime minister, Olaf Scholz and H.E. Jonas Gahr Støre, Prime Minister of the Kingdom of Norway, a partner country of the Hannover Messe, were present at the Lapp booth. Matthias Lapp, CEO of LAPP, presented the latest sustainable innovations based on LAPP's cutting-edge solutions and carbon-neutral production concepts









Reliably
Connecting
the World

alive BY & LAPP



